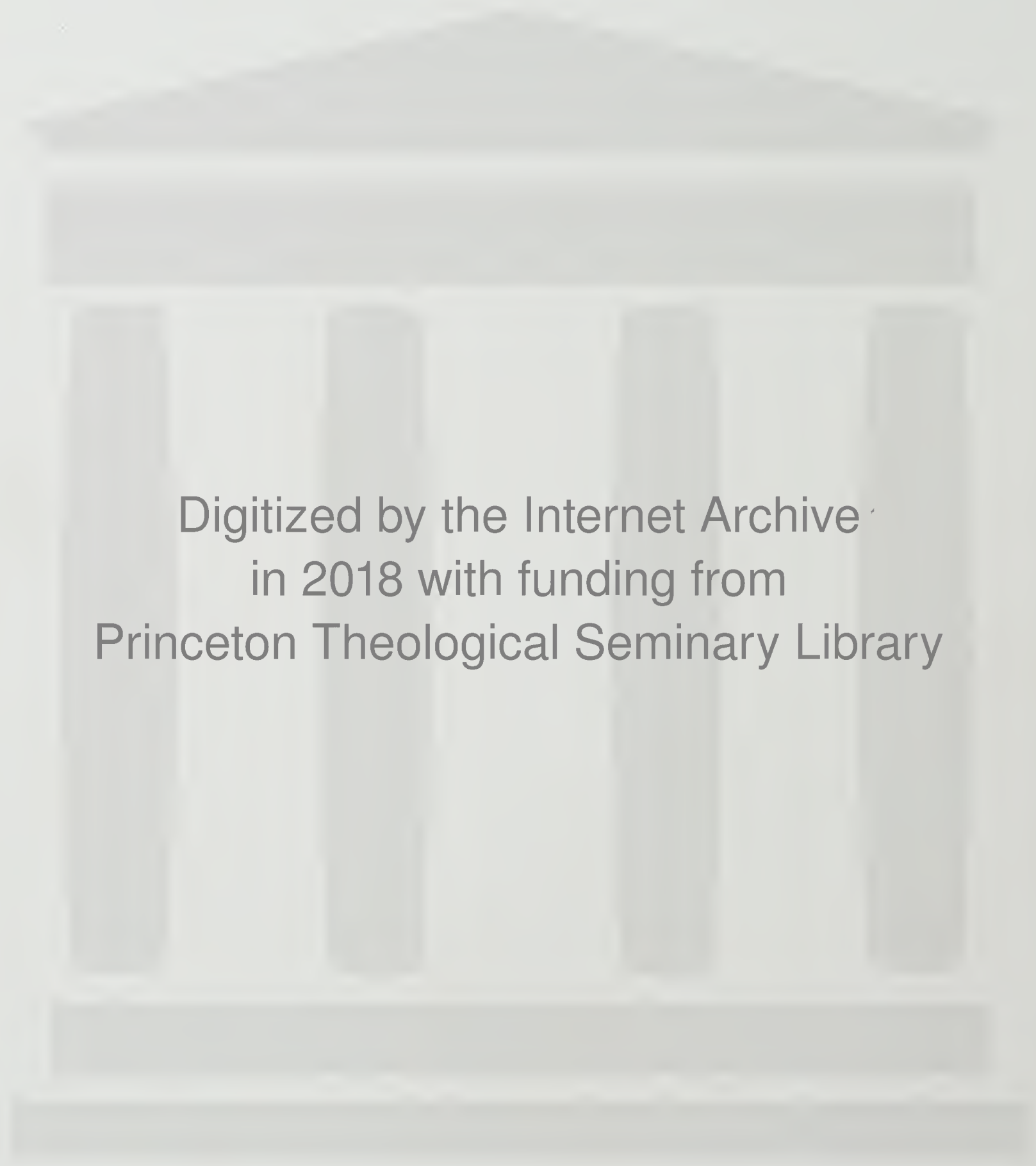


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v. 20



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

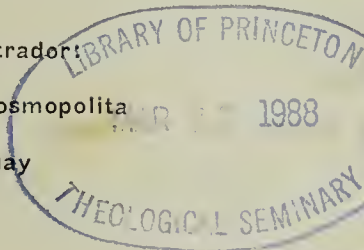
ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable y Administrador:

EMILIO H. GANZ. — Colonia Cosmopolita

Via: Rosario, Rep. O. del Uruguay



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 2-53-15

CONTENIDO:

Para la vida interior. — Nos visitó un hermano brasileño. — Página Femenina. — Comisión Valdense de Radio-Trasmisiones. — Radio Evangélica — Una pregunta universal. — Noticias de Lugano. — Matrimonios mixtos. — Aclaración. — Ecos valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — In memoriam. — Agradecimientos. — Suscripciones abonadas

Para la vida interior

"Si no viéreis señales y prodigios no creeréis"

Por el Rdo. J. Villaverde

Parece así como si el hombre se hubiera adueñado del Universo y en su loco frenesí se sintiera capaz de explicarse todos los fenómenos que a diario se suceden. Y digo esto, porque las cosas más comunes escapan a la mayoría de las gentes. ¿Qué porcentaje se detiene a ponderar las bellezas incomparables de una salida y puesta de sol? ¿Cuántos son los que se sobrecogen ante el imponente espectáculo que ofrece el firmamento tachonado de estrellas? ¿En qué proporción el hombre se queda pasmado frente a la grandiosidad del océano? ¿Cuántos han parado mientes en el maravilloso proceso que presenta la germinación de una semilla cualquiera? ¿De qué manera recibe el hombre la visión de una sierra gigantesca, la línea caprichosa descrita por un hilo de agua a través de valles y montañas, los matices de las campiñas verdeantes, etc., etc.? Así podría continuar hasta el infinito, señalando las cosas más comunes y los fenómenos más frecuentes al tiempo que demostraría cómo el hombre, por lo general, no atribuye a estas cosas sino una importancia muy relativa. Para mejor explicarme, diría que la importancia y ponderación de un acontecimiento o de un fenómeno cualquiera, están en relación inversa a la frecuencia con que aquéllos se presentan.

Jesús, en su breve pero profundo ministerio, se había percatado de esta característica del ser humano. El hablaba del orden de la creación, de las alternativas de la vida, del proceso de los tiempos, de la plenitud del conocimiento, de la eternidad de nuestra existencia con el propósito de despertar en sus oyentes siquiera fuese un destello del amor divino hacia el Padre Celestial y hacia el prójimo para alcanzar de este modo, la completa redención humana. Y a pesar de hacerlo "como quien tiene autoridad" según propia confesión de todos cuantos le escucha-

ron, las gentes buscaban "señales y milagros" como pruebas contundentes de la veracidad de su mensaje y de su naturaleza sobrehumana.

Tal ocurrió, por ejemplo, cuando yendo Jesús de Judea a Galilea, "uno del rey", un noble de Capernaum, le salió al encuentro para implorarle le sanase a su hijo, porque comenzaba a morir. Este hombre recurre a Jesús movido sólo por el deseo de obtener un objetivo inmediato, un beneficio material, la salud física de su hijo, como si al cabo de la jornada terrestre, más o menos larga, no tuviese que pasar por el trance de la muerte... por eso Jesús le responde: "Si no viéreis señales y milagros, no creeréis", como si quisiera significarle con ello que lo importante y trascendente en la vida no son los años que se disfruten de la presente existencia, sino la fe en el Padre Celestial, en su Revelación, en la persona de su hijo, en el plan divino de la Salvación humana.

Había entonces, como hoy también, curiosos que sólo acudían a Jesús en busca de "señales y milagros", como si los poderes sobrenaturales debieran estar al servicio de nuestros caprichos y desvaríos. Jesús estaba siempre en guardia contra tales requerimientos y a menudo nos encontramos con que de plano y sin contemplación alguna, los rechaza. Especialmente observamos este temperamento en el caso de las tentaciones, cuando se niega a convertir las piedras en pan y en el Calvario cuando los esbirros le gritan a voz en cuello: "A otros salvó, a sí mismo no puede salvarse: si es Rey de Israel, descienda ahora de la cruz, y creeremos en él. Confió en Dios: Líbrele ahora si le quiere!... Y otros decían: "Deja, veamos si viene Elías a librarle". (Mat. 42-49).

Había otros que, respondiendo a un llamado interior sincero, a una vocación espontánea, acudían a Jesús en la seguridad de que solamente en El podrían hallar la satisfacción de sus anhelos y la paz para sus inquietudes espirituales. A éstos Jesús estimaba en más alto grado que a los simples curiosos, y

por eso hallaban en El una respuesta instantánea y convincente.

Había, por último, otros que se resolvían a ir hasta donde Jesús estaba, impulsados por necesidades de orden material o físico y satisfechas éstas por N. S., concluían por unirse a Cristo en señal de gratitud y afecto piadoso.

El noble a que antes aludimos, pertenecía a esta clase de postulantes. No se resistió jamás a creer en Cristo, pero tampoco fue inducido a entrevistarse con El, sino cuando una necesidad del momento, cual fue la de librar a su hijo del peligro de muerte en que se hallaba. A primera vista, parece que Jesús se inclina a rechazar el pedido que este hombre le hace, mas luego, advirtiendo la buena fe del recurrente, resuelve concederle aquello que le pide y le contesta: "Ve, tu hijo vive".

El noble tuvo la virtud de obedecer al punto al mandato de Jesús, y esto le justificó en su demanda. La actitud de aparente rechazo con que Jesús recibe al noble, no es otra cosa que el deseo de poner de relieve la necesidad de abrir los ojos a otros valores, a una nueva realidad, a una bendición más abundante y duradera que la salud corporal de su hijo. Y así, con majestad deslumbrante, procura otorgarle un bien mayor en el preciso instante en que le concede un bien menor.

De esta manera, Jesús cura a un mismo tiempo a dos enfermos: al hijo y al padre. Al hijo, la fiebre, y al padre, la incredulidad. El mismo poder que arroja la fiebre del moribundo, arroja también la duda del corazón del noble.

Y si nosotros hemos de creer en Jesús y por esta fe alcanzar la redención de nuestras almas, tenemos que proceder como los Samaritanos, a quienes "bastó la virtud de su palabra", "el poder de su Evangelio", la revelación auténtica de la Voluntad Divina en la Persona Augusta de N. S. Jesucristo.

No nos dejemos impresionar demasiado por el atractivo de las "señales y milagros", que lo extraño y lo maravilloso no constituye en

sí mismo un caudal de potencialidad evidente o de exélcencia incuestionable, ni lo corriente u ordinario supone por lo mismo una realidad inferior. Más aún, me atrevo a afirmar que lo maravilloso o extraño resulta inferior a lo corriente u ordinario. Si Jesús echó mano del poder que le asistía para obrar señales y prodigios, fué debido a la dureza de corazón y a la pereza del entendimiento humano. Y si las señales y prodigios fueron necesarios en algunos casos para llevar a los incrédulos al convencimiento de que la fe en Dios es lo único que salva, Jesús tampoco rehusó el obrar esas señales y milagros. ¿Es preciso que lo comprendamos todo antes de seguirle? ¡No! Recordemos a este respecto las palabras de Jesús: "Si puedes creer, al que cree todo es posible". Y respondamos al instante como aquel padre del cual nos habla San Marcos: "Creo, ayúdame mi incredulidad". Sólo así podremos explicarnos en Cristo el significado de toda nuestra vida y el destino inmortal que nos aguarda.

(De "Luz y Verdad").

Nos visitó un hermano brasileño

Con un hermoso día, radiante de luz, se presentó en ésta un estudiante de Derecho que termina en este año sus estudios de abogacía, gentilmente presentado por el Pastor Galland. Es el futuro doctor Antonio Moreira da Cruz.

—¿Y... qué le interesa en ésta...?

—Todo tiene interés para mí, tratándose de la obra realizada por la Iglesia Valdense. Soy Diacono de la primera iglesia presbiteriana independiente brasileña de la ciudad de San Pablo.

—¿Entonces conoce al Pastor Othurniel Motta que estuvo en ésta?

—Cómo no! El pastor Motta es un distinguidísimo profesor de Literatura en la Facultad de Ciencias de San Pablo; escribió varios textos de estudios literarios. Además predica, a menudo, en mi Iglesia, sobre asuntos relacionados con hechos mundiales. En el Brasil, la enseñanza secundaria es obra de evangélicos. Hace pocos meses que el decano de la Facultad de Medicina era el doctor Flaminio Favero, Anciano de la 2.^a iglesia nuestra. La mayoría de los profesores fundadores de nuestra enseñanza secundaria fueron Pastores; ellos fueron los creadores de esa enseñanza y por eso nosotros, los estudiantes actuales, tenemos un profundo respeto por la obra educacional que ellos realizaron y somos evangélicos desde tres generaciones.

No se concibe en San Pablo que una persona culta sea indiferente a la religión! Vivimos, sí o no, de acuerdo con las instrucciones del Sermón del Monte, que es la condición para ser cristiano.

Al mismo tiempo que los misioneros plasmaban nuestra inteligencia, crearon con Dios, en nosotros, un amor inmenso para la obra misionera.

La juventud más distinguida e intelectual

de mi ciudad es formada por ex-alumnos de las cinco escuelas dominicales que tenemos en la ciudad y que cursaron estudios superiores. No comprendemos en Brasil cómo se puede ser *evangélico* sin ser *misionero*. EL DOMINGO TODOS SOMOS MISIONEROS.

—Y... qué hacen?

De mañana, todos los domingos, asistimos al culto matutino; luego ayudamos como monitores en las escuelas dominicales junto con las jóvenes estudiantes y maestras miembros de nuestra Iglesia que son los que aportan una colaboración inteligente y profundamente espiritual. De tarde todo ese ejército de ambos sexos, aumentado por adultos que comprende a médicos, abogados, profesores, maestros y estudiantes de las profesiones más diversas se ofreció para la obra espléndida de las escuelas dominicales de evangelización, obra de visitación de enfermos de asilos, hospitales, leproserías y orfanatorios.

El Pastor es el gran Director y nosotros sus ayudantes activos y obedientes. En San Pablo tenemos un profundo respeto por el *Día del Señor*, y lo pasamos trabajando para El. Eso lo aprendimos desde nuestra niñez en nuestras iglesias y en nuestras casas. Si hemos logrado aprender mucho y bueno, es gracias a las exigencias de nuestros Pastores que fueron profetas, y no lo olvidaremos jamás. Por amor y gratitud a Dios somos misioneros!

—Y... ¿tienen el sábado libre?

—Siempre lo tuvimos, y entonces en ese día organizamos nuestras excursiones o deportes. Nosotros no aceptamos que esas cosas nos ocupen nuestro domingo. Hay otros intereses de orden superior a los deportes para el domingo. Sólo los niños se visitan en ese día porque durante la semana todos trabajan ardua e intensamente para ganar el pan cotidiano propio y ajeno en San Pablo. Allí se trabaja muchísimo.

—¿Y las señoritas?

—Ellas también trabajan mucho, todas son empleadas o estudiantes o profesan oficios sencillos. Las señoritas adineradas dictan gratuitamente cursos de dactilografía, de música, de corte u otras materias, a grupos de jóvenes menos pudientes que desean adelantar. Todas trabajan porque así tienen dinero para ayudar a todas las obras de beneficencia, muy numerosas en Brasil.

—¿Cómo hay tantas?

—Muchísimas y espléndidamente instaladas, porque el gobierno subvenciona cualquier obra de beneficencia particular, con un 50 por ciento de los gastos anuales de sostén, con tal que la población construya el edificio, lo dote de lo necesario y haga la otra mitad. Así, por ejemplo, yo soy el tesorero de un *Asilo para Ancianos e Incurables* que fué construído por un grupito de miembros de mi Iglesia.

—¿Vd... habló de obras?

—Sí... porque hay además un Hospital para tuberculosos pobres, Clínica gratuita para los pobres, Orfanatorios por ahora. Tendremos que tener una Leprosería, Retiro para obreros o personas causadas que necesitan descanso, Campamentos. Podemos sostener muchas instituciones de beneficencia porque en mi Iglesia se cree que un discípulo verdadero de Jesús que tiene bienes o una co-

secha o un sueldo ha de poner a su disposición la décima parte de sus entradas para crear un mundo mejor y venga el Reino de Dios, que es por ahora asistir a pobres, viudas, niños abandonados, lisiados, leprosos, niños incurables. Nos gusta tanto cuidar a todos esos desdichados! Es una orden de Jesús hacerlo. Además es muy rara la persona rica de nuestra Iglesia que muera sin dejarle *un legado* en su testamento; los buenos creyentes siempre lo hacen. Qué es dar un poco de sus bienes a obras santas cuando se piensa en todo lo que dejó Jesús en el cielo para venir en este mundo a salvarnos!

—Y... ¿cuántas iglesias tienen

—De nuestra iglesia dependen otras 4 de San Pablo con sus respectivas escuelas dominicales; cada una de éstas tiene otras cuatro o cinco obras menores de Evangelización. En la primera iglesia hay 800 miembros y entre las otras cuatro unos 1000; dos de estas iglesias sostienen su obra y las otras, tres.

De modo que en San Pablo toda la gente tiene oportunidad de oír el Evangelio y tienen gran interés por las cuestiones espirituales. El presupuesto de mi iglesia fué fijado este año por el Consistorio y alcanza a \$ 10,000.00 oro uruguayos; los honorarios del Pastor son de 300.00 \$ uruguayos mensuales y los gastos de viaje se cuentan aparte. Se apartó \$ 1,500.00 para ayudar a los pobres; el resto se destina a sostener obras de evangelización.

El Pastor es ayudado por cuatro sociedades: la de *jóvenes*, que se ocupa de evangelización y cultura cristiana entre la juventud; la de *mozas*, llamadas *Dorcas*, que se ocupa de los problemas de las señoritas, de costura para pobres, obra de visitación a niños y jóvenes enfermas; la de *señoras*, que atiende las necesidades de las madres y su evangelización; por último el *Consistorio*, que se ocupa especialmente de la evangelización y problemas de los adultos. Cada año cada entidad celebra *Retiros espirituales* porque hay que recibir para dar y dejar por unos días nuestros quehaceres para enriquecerse de Dios. Sin eso, no hay obra entusiasta, efectiva y verdadera

—Y...?

—Piensa que la gente se canse? Qué esperanza! Tantas manos abiertas, tantos corazones llenos de buena voluntad, rejuvenecen eternamente. Siempre oigo decir en mi iglesia: Si dejamos de ser misioneros, nuestra iglesia pierde su fuerza.

La Iglesia católica nos sigue ahora y está trabajando mucho y bien en el Brasil. Somos buenos vecinos pues nunca los atacamos.

—¿Y en el porvenir?

—El porvenir está en las manos de Dios. Por su inspiración hicimos un gran esfuerzo durante una *Semana de abnegación* para que nuestra Iglesia tenga un Fondo que le permita ser independiente. Dios tocó los corazones y reunimos \$ 40,000.00 oro uruguayos.

En Santos, ¿sabe quiénes son los que sostienen los mejores Hospitales, Leproserías, Asilo de Tuberculosos, etc.? El comercio! Es claro que allí no hay nada religioso... y nuestros miembros de iglesia prefieren quedarse en su casita pobre antes que privarse de su culto y de sus cantos. Hace poco una pobre leprosa, se ocultaba cerca de una glo-

rieta para oír una reunión para ancianos. El Pastor se acercó luego a ella y le aconsejó que ingresara en la Leprosaría de Santos. "No puedo vivir... lejos... sin oír la predicación y los cantos... prefiero mi casucha...!" Por eso, debemos crear instituciones evangélicas en donde se cuiden todas las miserias!

* * *

El estudiante de derecho señor Antonio Moreira da Cruz visitó luego el templo local, la Escuela del Hogar, el Hogar para Ancianos, el Museo Valdense, el Liceo "Daniel Armand Ugon" y La Paz, de lejos, quedando sumamente complacido de su visita de cuatro horas a ésta, lamentando ignorarnos, pues habría venido el domingo a tomar parte en los cultos.

Al despedirse fué presentado a uno de nuestros jóvenes intelectuales y lo abordó con esta pregunta: "¿Es usted creyente?" El joven contestó afirmativamente. "Entonces, agregó, ayude a su Pastor a cuidar el alma de los niños y de los jóvenes. Hoy muchos se ocupan del cuerpo y de la mente, descuidando lo más importante que es el alma. ¿De qué les servirá aquella preparación sin piedad?"

"Tiene razón, contestó el joven, ayudaré al Pastor!"

Esta amable e interesante visita nos dejó una visión magnífica de una iglesia con vida intensa. ¿Por qué? Porque allí se obedece al Evangelio; allí SE AMA de veras, A DIOS y al PROJIMO!

Página Femenina

(De la "Liga" de Colonia Valdense).

Después de diez años de actividad bien manifiesta, la Sociedad de Señoritas de esta localidad resolvió unirse a la Sociedad de Señoras y formar así una sola Liga, puesto que sus programas de actividad son similares. En la sesión de junio en que por primera vez se reunieron las dos sociedades, las señoritas manifestaron su alegría por la resolución tomada, no exenta de nostalgia por las reuniones que durante varios años efectuaron entusiastamente solas, especialmente las fundadoras.

Dios quiera bendecir la resolución de las dos Ligas de unirse, y que sus esfuerzos aunados, se multipliquen en beneficio de la obra que están desarrollando.

Con tal motivo se nombró una nueva Comisión Directiva que quedó constituida así: Presidenta, Lidia B. de Revel; Vicepresidenta, Emita Gilles; Secretaria, Nora S. de Davyt; Prosecretaria, Nérida Gonnet; Tesorera, Rosa Bertón.

En la sesión del mes de abril el señor E. Tron, especialmente invitado para una disertación, desarrolló el tema "Misión de la mujer en la Iglesia". Desarrolló dicho tema dividiéndolo en tres partes: a) Intervención de la mujer como madre, o sea como educadora; b) Como hermana, que es una misión pacificadora; c) como esposa, es decir, como compañera y consejera.

Esta Liga agradece una vez más al señor Tron su interesante disertación.

El domingo 5 de junio, por la tarde, la Liga ofreció a los catecúmenos un te. La Presidenta ofreció la demostración y exhortó a los nuevos miembros de Iglesia a tomar parte activa en los trabajos de la misma y a formar parte de las entidades que cooperan en la misma obra. Acto seguido se desarrolló un programa de canto, música y recitado, y luego el joven Arnoldo Malán agradeció la demostración. También hicieron uso de la palabra los señores E. Tron y L. Jourdan.

Veintisiete señoritas y jóvenes estaban presentes, y pedimos una vez más a Dios que los bendiga y ayude a ser fieles a sus promesas.

El 14 de junio la Comisión Directiva de la Federación visitó esta Liga, efectuándose por tal motivo una reunión extraordinaria. Esta Liga agradece los mensajes traídos por las señoras Breeze y Delmonte y señorita Davyt, a quienes desca muchas bendiciones en su trabajo.

SOCIEDAD DE SEÑORAS DE COLONIA BELGRANO

El día 16 de julio señala un acontecimiento muy especial para esta entidad. En la tarde de ese día hermoso, la mayoría de las hermanas de la Sociedad de Señoras, se hallaban reunidas en el templo para recibir la visita oficial de la Presidenta de la Federación Femenina Valdense, señora Miriam G. de Breeze, como había sido programado. La presencia de la señora Breeze, su mensaje, sus comunicaciones, la carta que leyó de la señorita Secretaria de la Mesa Directiva, el melodioso solo de canto que nos brindara, nos han hecho mucho bien y sin duda alguna esta visita perdurará como recuerdo grato a nuestra memoria.

—Aprovechando la visita de la señora Breeze, la Sociedad de Señoras organizó para la tarde del domingo 17 de julio, una reunión para señoras, señoritas y niñas, la que fué concurridísima. Además del inspirador mensaje que la señora visitante hiciera llegar a nuestros corazones, oímos nuevamente un solo por la misma, otros números de recitados y cantos que niñas de la Escuela Dominical habían preparado, como también un himno a dos voces por un grupo de señoritas. Terminada esta parte espiritual, la concurrencia pasó al salón para gustar un pocillo de te que la Sociedad de Señoras sirvió a todas. La ofrenda levantada en esta reunión, fué destinada para la Federación Femenina Valdense. Quiera Dios que las impresiones recibidas en este día se traduzcan en expresiones en nuestra vida cristiana.

UNA LIGA FEMENINA MAS

En la ciudad de Gálvez, a cinco leguas de Colonia Belgrano, hay una Obra Evangélica, donde, junto con otras actividades, se efectúan cultos cada quince días.

Allí se llevó a cabo, en la noche del 18 de julio, una reunión femenina aprovechando la estada entre nosotros de la señora Breeze. En esta reunión, después del mensaje espi-

ritual presentado por la señora visitante, las presentes manifestaron su deseo de formar una Sociedad Femenina, convencidas de que así podrían cooperar con más eficacia en esa Obra Evangélica. Fueron expuestas algunas ideas acerca de la organización y trabajo a realizarse en esta Liga, nombrándose luego la Mesa Directiva, cuya presidenta es la señora Alida de Van Leeuwen.

Deseamos para esta Entidad ricas bendiciones del Señor y que sea un instrumento en las manos de Dios para acrear su Reino a esta tierra.

Desde las columnas de ésta, nuestra página, en nombre de la Sociedad de Señoras de Belgrano, agradezco sinceramente a la Federación Femenina Valdense por habernos enviado este año a su Presidenta, y a la señora Breeze llegue nuestro reconocimiento por su trabajo hecho aquí.

C. A. M. de Griot.

Comisión Valdense de Radio - Trasmisiones

Esta Comisión prosigue su labor en las transmisiones de los primeros y terceros viernes de cada mes, por la onda de C. W. 37 Radio Colonia, a las 19 horas.

En la correspondiente al primer viernes de julio, tuvimos el agrado de presentar al Pastor Carlos Negrin, y en la del segundo viernes, al estudiante en Teología señor Wilfrido Artús.

—Con motivo de la visita al Uruguay del Pastor Long, se irradió una transmisión especial el viernes 22, a las 18 y 20.

—Continúa aumentando la lista de cooperadores a esta obra, y a la lista anterior, agregamos: Pablo Gonnet Félix, \$ 10; Enrique Perrachón, 10; Juan Daniel Tourn, 10 Unión C. de Miguelete, 10; Unión C. de Cosmopolita, 10; Unión C. de La Paz, 10; Pablo Artús, 5; Pablo Charlin, 2; Juan D. Favat, 1,50; Un Amigo de C. Valdense, 5; Francisco Rostán, 1.

A todos, muchísimas gracias.

El Tesorero.

Radio Evangélica

Si usted desea escuchar buenos mensajes evangélicos, desde Buenos Aires, sintonice con L. S. 6, Radio del Pueblo, los lunes y viernes a las 17.45 (hora uruguaya). Durante el mes de agosto hablarán los oradores siguientes:

Lunes	1.º agosto:	Daniel Daglio.
Viernes	5	F. A. Sarli.
Lunes	8	Juan C. Varetto.
Viernes	12	Rosendo Souto.
Lunes	15	Dr. C. de la Torre.
Viernes	19	Eduardo Palací.
Lunes	22	Agustina V. de Canelini.
Viernes	26	Emmanuel Gallaud.
Lunes	29	Inés L. de Rodríguez.

Otras Radios: L. U. 2 Bahía Blanca, los domingos a las 9,30 (hora argentina).

—C. X. 26, Radio Uruguay, Montevideo, domingos a las 14 (hora uruguaya).

—C. W. 37, Radio Colonia, el 1.º y 3.º viernes de cada mes a las 19 (hora uruguaya).

—C. X. 50, Radio El Mundo, Montevideo, domingos a las 17 (hora uruguaya).

—C. P. 22, Fada Radio, Montevideo, los jueves a las 14,30 (hora uruguaya).

UMA PERGUNTA UNIVERSAL

“Senhores que me é necessario fazer para me salvar?”

Resposta de S. Paulo: “Cré no Senhor Jesus Christo e serás salvo, tu e a tua casa” (Actos dos Apostolos, 16:30,31).

Synchronizae os vossos radios, todos os domingos, ás 22 horas, para a PRE 3, RADIO TRANSMISSORA BRASILEIRA (1.180 kilocyclos) afim de ouvirdes a pregacão do Evangelho pela VOZ EVANGELICA DO BRASIL

Sociedade Biblica Brasileira - Caixa 352 - Rio

Noticias de Lugano

Junio 25 de 1938.

Durante el mes pasado tuve oportunidad de visitar el centro de Suiza, representando a mi iglesia en la Asamblea Anual de las de la Diáspora, y creo que algunas noticias de aquí podrán interesar a los lectores de MENSAJERO VALDENSE. Las Iglesias Evangélicas Suizas se dividen en *Iglesias Nacionales* de los cantones en los cuales los protestantes son mayoría: es así que tenemos la Iglesia y el Sínodo (Asamblea anual de Pastores y delegados laicos) de Argau, Appenzell, Bassel, Berna, Genève, Glarus, Grisones, Neuchâtel, S. Gallen, Schaffausen, Solothurn, Thurgau, Vaud, y Zurich. Al lado de la Iglesias nacionales, tenemos a menudo las *Iglesias Independientes* que se llaman también: *libres*. Hay un movimiento interesante en algunos cantones (especialmente en Neuchâtel) para unir la dos Iglesias: nacional y libre; Dios quiera bendecir los esfuerzos de los que desean la unión entre hermanos.

Los cantones con mayoría católico-romana tienen su Asamblea de la Diáspora: hay una *diáspora alemana* y una *diáspora francesa*, divididas así por el idioma. Mi Iglesia pertenece a la Diáspora de la Suiza Alemana porque son mucho más numerosos los de ese idioma, que vienen a la Suiza Italiana por razones de comercio, y a veces se radican.

Es así que tuve oportunidad de visitar los principales centros del Lago de los Cuatro Cantones, especialmente Lucerna, y encontrarme en Stans, la capital del pequeño Cantón de Nidwalden, para la Conferencia anual. Acogida fraternal, estudio, con un espíritu de paz y de armonía, de los informes y problemas (los mismos que se presentan por todos lados); luego regresó cada cual a su trabajo, visitando (los que habitan lejos) otros centros evangélicos en la Suiza católica.

Siempre leo con mucho interés MENSAJERO, que me trae noticias de las Iglesias y actividades que, a pesar de la distancia, sigo con tanta simpatía: hubiera querido estar yo también en Cosmopolita el día en el cual los Valdenses sudamericanos expresaron al Pastor Beux y a su señora, todo el aprecio de la Iglesia. Permítanme terminar diciendo yo también mi admiración por el trabajo humilde pero perseverante, por la consagración, no de palabras, del señor Beux a la obra. Tuve oportunidad de conocerle de cerca, trabajando con él en la Comisión de Distrito, y es allí que pude apreciar mejor su consagración y su rectitud. Que Dios bendiga el de canso de su fiel obrero.

Guido Rivoir.

Viale Franscini 11
Lugano
(C. Ticino) Suiza

Aclaración

En el número 460 de MENSAJERO VALDENSE, apareció una noticia relacionada con una fiesta social proyectada por la Unión Cristiana de Ombúes de Lavalle, en el día de “la tradicional fiesta de San Juan”. Para evitar una interpretación equivocada de esta última expresión, se hace observar que el propósito de dicha reunión es bien claro: una reunión especial, sin ninguna relación al santo, aprovechando simplemente ese día en que se acostumbra celebrar reuniones familiares.

Corresponsal.

Ecós Valdenses

URUGUAY

SAN SALVADOR. — La señora Amanda Long de Tourn, de Buenos Aires, quien estuvo muy delicada de salud en estos últimos tiempos, sigue mejorando. Con motivo de su enfermedad ha sido visitada por una delegación de la Liga del Hogar de Concordia.

—La “Unión” de Concordia fué hasta Buena Vista para visitar a la señorita Felicia Pontet, la que se encuentra restablecida de su enfermedad.

—Fueron hasta Colonia Valdense y Montevideo los esposos Oronoz-Charbonnier, de Espinillo.

—Tuvo que consultar doctores la señora Margarita G. de Geymonat.

—Se encuentra enfermo de tifus el joven Enrique Klüver, de Cañada de Nieto. Sigue mejorando.

—Se encuentra siempre muy delicado de salud el señor David Caffarel.

—Fué operada de apendicitis, con todo éxito, en el Sanatorio Soriano, la señorita Amabelia López, de Concordia.

—Volvió de Montevideo, después de haber sido sometido a una delicada intervención quirúrgica, el señor Pedro Marek. Su estado es siempre delicado.

—Pasó unos días en el Sanatorio Soriano

el joven Juan Carlos Cairus, debido a congestión pulmonar. Ya se encuentra completamente restablecido.

—Expresamos nuestra simpatía cristiana a las familias de esta congregación que han sido enlutadas por el fallecimiento de la señora CLARITA R. DE DÍAZ, de la Iglesia de Mercedes.

—Don Amadeo Guigou y familia se han instalado en la cómoda casa que han hecho construir en el pueblo. Les deseamos muchas bendiciones en su nueva residencia.

COSMOPOLITA. — De La Liga Femenina Valdense. — La “Liga Femenina Valdense” de Colonia Cosmopolita, en su sesión del jueves 14 del corriente, resolvió organizar un acto social en conexión con la conmemoración de la *Fiesta patria del 25 de Agosto* próximo. El acto se llevará a cabo en el salón de actividades cristianas de Cosmopolita, y comprenderá:

1. *Parte conmemorativa*, a las 14 horas

- 1) Palabras de apertura.
- 2) Canto del *Himno Nacional*.
- 3) Discurso alusivo al 25 de Agosto.
- 4) Canto de *¡Mi bandera!*

2. *Parte artística*

- 1) Una comedia.
- 2) Una canción juvenil.
- 3) Canto, acompañado por armonio, violín y guitarra.
- 4) Intervalo: distribución de chocolate con masas a los participantes.
- 5) Folklore valdense.
- 6) Canto de clausura.

¡Todos están convidados! ¡Todos a Cosmopolita el 25 de Agosto!

Visita. — De la lejana congregación de Colonia Iris nos visitó el Pastor Silvio Long. La lluvia y el pésimo estado de los caminos, no le permitió realizar los cultos programados para el domingo 24 de julio ppdo. Esperamos que en otra oportunidad el tiempo le acompañe: tendremos el privilegio de oír sus fervientes mensajes.

Enfermos. — Mencionamos en primer término al señor David Charbonnier, quien en estos últimos tiempos ha sido probado en su salud, particularmente por dolencias reumáticas. Le deseamos que pronto se restablezca.

—Guardó cama unos días doña Magdalena, la señora del Pastor Beux; nos alegramos en apuntar que está ahora bien de salud.

—Estuvieron indispuestos Vilma y Silvio Arduin.

—Vovió a su hogar, luego de una estada en Montevideo, donde estuvo sometido a cuidado médico, el joven Indalecio Baridón.

—Pasó unos días de vacaciones en Montevideo, la educacionista señorita Milka Beux.

—De Montevideo estuvo entre nosotros, durante las vacaciones de julio ppdo., el estudiante señor Levy Beux.

ARTILLEROS. — Le causó varias inasistencias a las clases de catecismo, al joven Ama-

ranto Pedro Melazzi, una indisposición de la que está ahora completamente aliviado.

NUEVA VALDENSE. — Guardó cama, por ser atacado de sarampión, el niño Néstor Ede Rostán.

ROSARIO. — La señorita Sara Lautaret estuvo unos días en observación en el "Sanatorio Borrás". A Dios gracias, pudo volver a su hogar, en La Polonia, sin necesidad de intervención quirúrgica.

—En el mismo Sanatorio, fueron operados últimamente, la señora Victoria Bonjour, de Barker, y el joven Orlando Daniel Rivoir, de Minuano. Nos alegramos en apuntar que ambos están convalecientes.

ARGENTINA

COLONIA BELGRANO. — *Enfermos.* — Se siente muy mejorada la señora Anita P. de Bounous, después de haber soportado una difícil operación.

—Ya está completamente restablecida la señora Ambrosia M. de Davyt, de San Martín.

—Estuvo muy enferma la señora Elizabeta Davyt de Raimundi, debido a un ataque de parasitosis intestinal. De su residencia en San Carlos vino a Belgrano para la asistencia médica. Está ahora muy mejorada, habiendo regresado a su hogar. Nos regocijamos de que estos enfermos sigan bien de salud.

—El señor Ernesto Long tuvo que trasladarse a la ciudad de Rosario para consultar especialistas y someterse a un tratamiento, debido a su quebrantada salud. Deseamos que el resultado sea satisfactorio.

Velada. — El 25 de junio por la noche "Fraternidad Juvenil Evangélica" realizó

el Festival Artístico anunciado con anterioridad. No obstante el mal tiempo reinante, el público acudió numeroso y el resultado fué satisfactorio. El programa que se llevó a escena fué el siguiente: Una poesía titulada "Brumas"; Escenas continuadas "Estop, el buen ratón"; Un cuadro vivo con recitado, "Las fuentes de Granada", y luego el drama en tres actos: "Alzame en tus brazos", obra de Armando Mook. El público premió la actuación de los actores con prolongados aplausos. La parte musical estuvo a cargo de la orquesta local. Un buen grupo de alumnos de la Escuela Dominical y algunas personas amigas colaboraron en la representación del programa. A todos expresamos nuestra gratitud. El resultado líquido de las entradas fué de \$ 120.00, a total beneficio de la entidad organizadora.

Aniversario. — El jueves 14 de julio por la noche "Fraternidad Juvenil Evangélica" festejó su tercer aniversario. El mismo día llegó de la ciudad de Rosario el Rev. Juan B. Mazzueckelli, de la Iglesia Metodista, invitado para dicha ocasión. El acto recordatorio consistió en dos partes: Una reunión devocional en el templo, cuyo oportuno mensaje estuvo a cargo del Rev. Mazzueckelli. Luego todos pasaron al salón social contiguo, para disfrutar de un bien surtido lunch preparado gentilmente por las socias de la entidad. Nuevamente el Pastor visitante dirigió la palabra a la numerosa juventud reunida, habiéndoles de sus experiencias como Pastor. Se terminó la velada con juegos de salón dirigidos por el mismo visitante. Agradecemos al Rev. Mazzueckelli su visita y alimento espiritual que nos ha traído. Queremos apuntar que deseáramos ver con frecuencia a todos nuestros consocios en nuestras sesiones ordinarias y no tan sólo en las ocasiones ex-

traordinarias. Se adhirieron a este Acto con mensajes telegráficos el doctor Lurá, el señor Gómez Páez, Presidente y Secretario respectivamente de la Federación Santafecina de Ligas Juveniles Evangélicas, y el señor Juan Lescano, dirigente de la Iglesia Norte de Rosario.

El Pastor Mazzueckelli permaneció varios días entre nosotros. Tuvo a su cargo los cultos y reuniones celebrados en Belgrano, Rigby y ciudad de Gálvez. Renovamos al hermano Mazzueckelli nuestra gratitud.

Federación. — En su sesión del día 28 de junio, "Fraternidad Juvenil Evangélica" resolvió afiliarse a la Federación Santafecina de Ligas Juveniles Evangélicas, a invitación de ésta, y con el fin de annar las fuerzas juveniles de esta provincia al servicio del Maestro.

Asamblea de Iglesia. — El Consistorio, en su sesión del 10 de julio, resolvió convocar una Asamblea de Iglesia para el domingo 31 de julio a las 11,30 horas, después del culto. La orden del día de la misma consiste en el nombramiento de dos miembros del Consistorio, por haber terminado su período reglamentario los Diáconos Guillermo Stiefel y Juan Pedro Peyronel. Rogamos puntual asistencia a todos los miembros electores.

Visitantes. — La Escuela Dominical de Belgrano tuvo el privilegio de dar la bienvenida a tres visitas el domingo 17 de julio. Estos fueron: la señora Miriam G. de Breeze, de Tarariras, Uruguay; el Pastor Juan B. Mazzueckelli, de la Iglesia Metodista en Rosario; y el joven Walter Long, radicado ahora en esta localidad y futuro colaborador en la Escuela Dominical. El Rev. Mazzueckelli dirigió la palabra a los niños, los que le escucharon con atención. El mismo habló

Historia de un matrimonio mixto

(Continuación)

Debería hablarte al fin de la sentencia pronunciada por el Tribunal, que declaró el divorcio, obligando a mi marido a cumplir ciertos deberes hacia mí, esto se entiende. El aceptó. En el principio me pareció una liberación, pero mi situación debía volverse más triste y oscura.

"Ahora estoy sola desde largo tiempo ya, como tú sabes", terminó por decir la señora Margarita. "¡Sola, pero no abandonada! Vosotros cuidáis de mí, tú y tu padre: y de a poco se calmó aquí mi corazón, y se serenó bastante. Con la ayuda de Dios, con la enseñanza de Jesús, aprendo paso a paso a pensar sin rencor en lo pasado, a comprender el lema de la confirmación en todo su sentido, y, aunque tarde, voy de a poco hallando la paz interna. Reconozco mis errores y puedo juzgar con clemencia a mis queridos. Así veo las rosas que se abren y se agarran a la cruz que llevo cada día. ¡Pero a veces, cuánto añoro ver al pequeño Francisco...! ¡Ahora, hasta... nada más, por hoy no vertamos otras lágrimas!"

Rosita se levantó y, antes de irse, besó en la frente a la buena tía. Pronunció una

sola palabra, le hubiera parecido profanar aquellas horas solemnes del domingo. Desde entonces, las visitas de aquella huésped en la piecita de la señora Margarita, fueron más frecuentes que antes.

Un día, durante una de las visitas que solía hacer a la tía, vió el viejo cartoncito colgado a la pared, y el gracioso lema parecía darle la bienvenida. Estaba encuadrado y le adornaba una pequeña corona. Se festejaba el Domingo de Ramos y la tía, indicando el pequeño cuadro, dijo:

—¡Hace cuarenta años hoy, que el Pastor me asignó este versículo!

Aquella tarde los discursos de la buena señora y de su sobrina, trataron argumentos de gran seriedad. La señora Margarita memorizó una vez más sus tristes recuerdos.

A un cierto punto Rosita interrumpió un largo silencio observando:

—¡No es cierto, tiita, que tú no quieres decir que *todos* los casamientos contraídos entre esposos de confesión distinta, sean todos infelices y reprochables.

—¡Qué te pasa por la cabeza? — dijo la interpelada, enrojeciendo por la excitación. —Por cierto yo soy la última a tirar una piedra contra cónyuges unidos en tales matrimonios. Entre ellos, los hay que llegan a vivir en paz y honradamente, pero todos se

exponen a graves peligros, todos ellos, más que los cónyuges que tienen comunidad de confesión, sean protestantes o católicos. Si cada parte guarda su fe como el mayor de los bienes, si cada uno quiere ser fiel a la comunidad que cuida esta fe, entonces la separación es inevitable exactamente en lo que debería unir al hombre y la mujer, pues una de las iglesias — comprendes la que quiero decir — declara la otra ilegítima y falsa, e impone a sus fieles hacer lo posible para atraer a su fe el contrario. Créeme, Rosita, yo estimo cada católico devoto y no quisiera nunca hacerle algún daño. Hasta el cura en el rigor y la severidad de su oficio, no lo podría ni siquiera despreciar; pero tiemblo al pensamiento de su poder y de su celo excesivamente apasionado. Se considera mediador entre Dios y el hombre, capaz de ligar y soltar, y, si viene a turbar la paz entre los cónyuges de fe distinta, lo hace por imposición de la Iglesia. En adelante, durante la bendición de un matrimonio mixto, también la parte protestante debe prestar juramento delante del Crucifijo y de las velas prendidas, de no molestar nunca al cónyuge católico en su fe, y de educar los hijos en el seno de la iglesia católica.

(Continuará).

DAISY - LAS MEJORES MAQUINAS DE COSER Y BORDAR

Las recibió directamente de la fábrica, exhibiéndolas en sus salones

CASA GREISING

Los adelantos más notables los puede apreciar en el mecanismo de estas máquinas DAISY

Garantizamos la calidad DAISY y existencia de repuestos

MUEBLES, DESDE EL MAS MODESTO AL DE GRAN LUJO A PRECIOS INCREIBLES; VEALOS

CASA GREISING

Tarariras

Colonia Suiza

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barollín.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelite: Jerah Jourdan.
Omónes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin

C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Tomás Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nieves: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

también por la tarde en la Escuela Dominical de Rigby.

AVISO. — Deseamos que todos los lectores de MENSAJERO VALDENSE estén enterados y recuerden que en Colonia Belgrano funciona desde hace ya algún tiempo una Oficina de Correos y Telégrafos. Por consiguiente toda correspondencia, telegramas y giros postales destinados a esta localidad, deben dirigirse a Colonia Belgrano, Provincia de Santa Fe.

C. A. Griot.

Nacimientos

San Salvador. — El hogar de los esposos Alberto Rostán-María Elida Bonifacio ha sido alegrado con la llegada de una nena.

—Aníbal Washington, de Ricardo Tueat y Rosalía Negrín, nació en Concordia el 9 de julio ppdo.

¡Que Dios bendiga estos tiernos corderitos de su rebaño!

Cosmopolita. — El hogar E. Justet-L. Pontet, ha sido alegrado por la llegada de una hermosa nena, que responde al nombre de Elida.

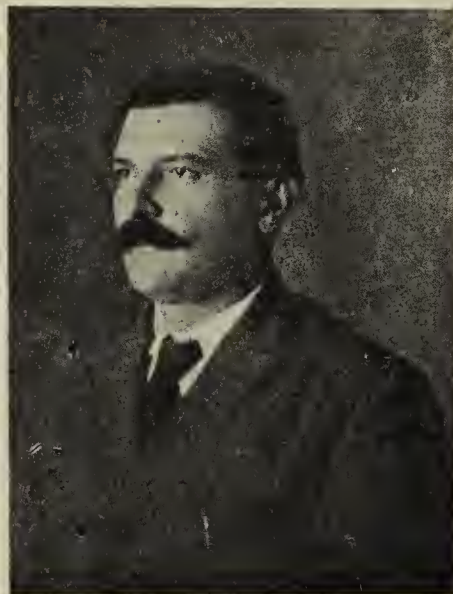
Bautismos

Cosmopolita. — Durante el culto celebrado en el templo el domingo 17 de julio, fué administrado el Santo Bautismo a Leader Long, de Juan Francisco y de Joaquina Celia Brugman.

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Colonia Belgrano. — El apreciado hermano PEDRO GARDIOL, de San Carlos Sur, hijo de Santiago Gardiol y de Margarita Tron, nacido en esa localidad el 18 de octubre de 1882, falleció el 23 de junio de 1938, a la edad de 55 años. Su inesperado fallecimiento causó hondo pesar. Enluta asi-



PEDRO GARDIOL

Octubre 18 de 1882 — Junio 23 de 1938

mismo, a muchos hogares de San Carlos, Rigby y Belgrano. Sus restos fueron sepultados el día siguiente en el cementerio de San Carlos Sur.

San Carlos Sur pierde uno de sus más abnegados y laboriosos hijos. Estaba siempre listo para apoyar toda iniciativa de progreso. Entre otras actividades, desempeñó el cargo de Presidente de la Directiva de la Sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos y actuó largos años como Secretario de la Sociedad de Fomento local.

Con la partida de este hermano, la iglesia de Belgrano se ve privada de un miembro fiel y activo. Se destacó por su asistencia ejemplar a los cultos, por su firmeza de convicciones y por sus actividades en el seno de la misma.

Durante muchos años desempeñó los cargos de Diácono y Agente de MENSAJERO VALDENSE en aquella zona. Fué un padre ejemplar que supo ganar el cariño y respeto de sus hijos, y orientarlos en la fe evangélica. Su hogar fué un asilo de paz y hospitalidad.

El numeroso cortejo que acompañó los restos al sepulcro, fué un elocuente testimonio del aprecio que todos tenían por el extinto y una demostración de simpatía hacia los familiares. En el cementerio, además del Evangelista que suscribe, hicieron uso de la palabra la señora María R. Sexer, directora de la Escuela Nacional N.º 69; el señor Carlos Schauffer, Secretario de la Sociedad de Fomento local, y el señor Saturnino R. Martínez, en representación del Tiro Federal Argentino de San Carlos y de la Sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos. Renovamos a las hijas e hijos y demás familiares, nuestra profunda simpatía cristiana y rogamos al Señor les asista y consuele en esta hora de penas.

—El señor JUAN LOCHER (hijo), nacido en

Colonia Belgrano e hijo de Juan Locher y de Cecilia Cima, falleció el 26 de junio de 1938, a la edad de 29 años. Su deceso se produjo después de sufrir varios meses las alternativas de una grave dolencia. Fué sepultado el día siguiente en el cementerio de Wildermuth. Rogamos a Dios consuele a la viuda, los dos hijitos y demás deudos.

Agradecimientos

La esposa e hijos de *Pablo Artús B.* (C. Sarandi), desean expresar por medio de estas líneas, su profundo agradecimiento a todos aquellos que los han acompañado y ayudado con motivo de la enfermedad y del fallecimiento del querido esposo y padre, acaecido en Montevideo el 7 de mayo ppdo.

Don Pablo Artus hace público su agradecimiento y el de su familia, a todas las personas que los han visitado y ayudado durante la larga enfermedad de su señora esposa y otros miembros de la familia. Agradece de una manera particular al doctor Horacio Sñora que hizo todo lo humanamente posible, como también al doctor Horacio Carnelli que fué para unas consultas.

Agustina C. Travers de Pontet y su esposo, agradecen a todos los socios de la Unión C. de Jóvenes de Cosmopolita, por las atenciones habidas en ocasión de sus bodas (marzo 12 de 1938).

Apreciaron mucho el himno "Dios bendiga las almas unidas"... cantado por voces amigas, como los demás testimonios de amistad que les fueron brindados.

Suscripciones abonadas a Mensajero Valdense

URUGUAY

Colonia Valdense. — 1936-1937, Pelegrino Calero; 1938, Juan S. Caffarel, Esteban Bonjour R., Guido Peyronel, David Davyt, Juan Daniel Bertinat S., Alberto Archetti, Luis Malan Gonnet, Juan Daniel Malan, Emilio Gilles, Catalina F. de Rivoir, Humberto Ricca, Esteban Malan, David Malan, Daniel Davyt Tron, Juan Andreón, Teófilo Tourn, Emilio Cabrera, Esteban Ricca (hijo), Juan Berton Benech, José Negrin, Engelberto Etilin, Magdalena B. de Allío. Cliché: Pontet.

Colonia Concordia. — 1938, Ernesto Charbonnier, Pedro M. Berger, Pablo Cairus, Emilio Long, Emilio Charbonnier, Juan P. Arduin, Juan P. Tucate, Enrique Negrin, Ricardo Negrin, Enrique Guigou, Felipe Gardiol, Esteban Cairus Gay, Donación del Agente señor Tomás Charbonnier, \$ 3.

Cosmopolita y Juan L. Lacaze. — 1937-1938, Emilio Roland (h.), 1938, Juan Planchon, Enrique Pons.

Rosario. — 1938, Susana Perrou.

San Pedro. — 1935-1938, Alfredo Artus; 1937-1938, David Artus, J. José Barolin; 1938, Pablo Gonnet, Pablo Negrin Berton, David Gonnet, Juan D. Negrin, David Constantín, Pablo Chauvie, Juan Charbonnier.

Tarariras, 1938: Alberto Brozia, Felipe Grand, Eduardo Vázquez, Ricardo García,

David Davyt, Omar Peyronel, Pablo Dovat, Esteban Rostagnol (aviso), Felipe Barrabino (aviso), A. Carlos Dalmás (aviso), Felipa Beltrán, Guillermo Paats, Susana B. de Rostagnol, J. Pedro Ugón, Ana A. de Arduin. 1937 y 1938: Pedro Perrachon.

Cosmopolita, 1938: Danitl Benech, Juan Pons (aviso).

R. ARGENTINA

Buenos Aires. — Hermanos Paiuzza, aviso y suscripción 1938,

Rosario de Santa Fe. — 1938, Manuel Acosta, Guillermo Klett.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

AVISO NUEVO

Venta de 40 unidades de terreno, tierras negras, aguadas permanentes, 8 unidades especiales para pastoreo. Hay una hectárea de viña. A inmediaciones del camino al Bañatorio Britópolis, cerca de Nuevo Torino (Colonia Valdense). Tratar con Romualdo Méndez (Nueva Helvecia).

IMPORTANTE

Hacemos lo posible para obviar el inconveniente que numeros de nuestro periódico no lleguen a sus respectivos destinatarios. Pero rogamos a los señores suscriptores comunicar al propio Agente cuando reciban MENSAJERO VALDENSE con irregularidad, y por su intermedio — o directamente — nos indiquen los números que se traspapelaron. A vuelta de correo enviaremos los duplicados.

Invitamos a los amigos de nuestra hoja notificarnos nuevas direcciones, para aumentar el numero de suscriptores. ¡Muchas gracias!

La Administración.

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS

Teléf. N.º 14

Colonia Cosmopolita

ALMACEN
"EL BUEN AMIGO"
 de ELBIO ISASMENDI
 Mercaderías de excelente calidad y a precios siempre convenientes
 Colonia Valdense

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.

CONSULTE PRECIOS

— Al lado del Colegio N.º 10 —

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

Todos lo afirman, porque lo han comprobado

“Que GRANDES ALMACENES DE A. CARLOS DALMAS EN TARARIRAS compra todo lo util que se produce en campaña”

“Que alli se pagan los mejores precios”

“Que tiene otra ventaja al efectuar el intercambio por mercaderías, porque Dalmas vende muy barato, y el cliente que vende y compra, gana dos veces”

COMPRE Y VENDA TODO ALLI

GRANDES ALMACENES de A. CARLOS DALMAS
TARARIRAS DONDE EL PESO VALE MAS

Marcelo M. Mendez

TALLER DE VULCANIZACION

Tiene stock de gomas usadas

Venta de neumáticos

Se hacen reparaciones en neumáticos para automóviles y artículos de goma en general

Calle Sarandí N.º 355 ROSARIO

Teléfono Berhouet y Conde

Estación de Servicio LABORDEAgente de la West India Company S. A. U.
de UMBERTO LABORDE

Especialidad en engrases, lavados de coches, vulcanización, pintura al duco y tapizados

Productos Standard: Nafta, aceites, valvulinas, etc. — Accesorios para automóviles.

Gral. Artigas esq. Dr. Ruperto Borrás
Teléf. Berhouet y Conde ROSARIO O.**Estación de Servicio****A T L A N T I C**

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic

Engrase - Gomería - Aire

SERVICIO DIA Y NOCHE

Teléfono Berhouet ROSARIO O.

Casa Saul HozwertTIENDA, MERCERIA, FANTASIA
Y ZAPATERIA

Artículos para hombres

Calle España 239 Tel. B. y Conde

ROSARIO

Recibe siempre novedades de la estación
Precios que a usted le pueden convenir**Escribanía Pública en Omiúes de Lavalle**

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construido y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

LA POSITIVA

de DAVYT Hnos. y Cía.

Colonia Valdense (Uruguay)

Elaboración de dulces y quesos
Calidad Extra**PANZL Y PEREIRA**

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES
DE CEREALES - FRUTOS DEL
PAIS - BOLSAS VACIAS

Cuáreim N.º 1943 Lir. Tel. PANJU

U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

